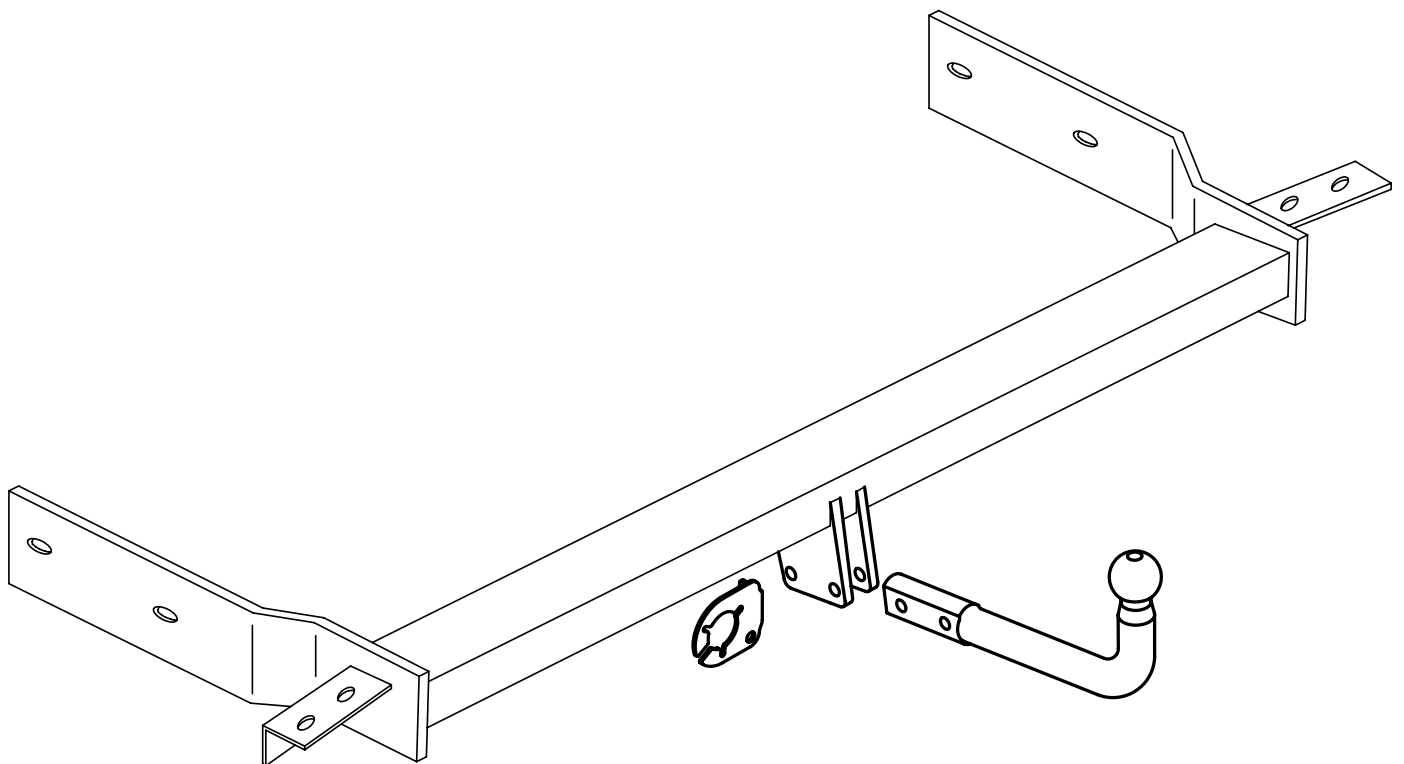


# **DRAGKROK TILHENGERFESTE VETOKOUKKU ANHÆNGERTRÆK**

Volvo 200-serien, Sedan och Kombi

(1600 kg)

10/1980-1993



# DRAGKROK VOLVO 200-SERIEN, SEDAN OCH KOMBI

## (1600 kg) 10/1980-1993

### MONTERINGSANVISNING

- Draganordningen är testad enligt ISO 3853, svenskt tillägg SS3501.
- Dragkrokens vikt: **12 kg**
- Dragkrokens högsta tillåtna släpvagnsvikt: **1600 kg**
- Bilens högsta tillåtna släpvagnsvikt: **Se bilens registreringsbevis**
- Max. tillåtet kultryck: **75 kg**

### ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

#### LÄS MONTERINGSANVISNINGEN FÖRE MONTERING!

- Skrapa bort eventuell underredsmassa från kontaktytorna.
- Tunn rostskyddsolja behöver inte avlägsnas.
- Rensa gängor i insvetsade muttrar före montering.
- Ovala hål skall täckas med planbricka.
- Spruta alla infästningar med tunn rostskyddsolja efter monteringen.
- Svetsning får ej förekomma.
- När draganordningen har monterats, skall fordonet inom fyra veckor registreringsbesiktigas hos Svensk Bilprovning. Elmontaget måste då vara utfört enligt bilfabrikantens anvisningar.
- Bevara dragets monteringsanvisning, samt eventuella bruks- och underhållsanvisningar med fordonets övriga dokument. **OBS! Monteringsanvisningen skall uppvisas vid registreringsbesiktningen i Sverige.**
- Efter besiktning skall draganordningen korrosion/rostskyddsbehandlas.
- Dragkulan skall **hållas ren och smord.**

#### OBS!

- Konstruktionsändring av draganordning eller monteringsdetaljer är förbjudet. Skadad draganordning eller monteringsdetaljer måste bytas ut mot nya.
- Dragkulans diameter får ej underskrida  $\varnothing$  49 mm på minsta stället.
- **Tillverkarens produktansvar gäller ej skador orsakade av felaktig montering och/eller felaktig användning.**

#### PACKA UPP SAMTLIGA DETALJER OCH KONTROLLERA ATT ALLA DELAR FINNS MED I SATSEN.

1. Demontera bogseröglan och lossa ljuddämparfästena. Ev. skyddsplåt bakom ljuddämparen på 81 och 85 årsmodell borttages.
2. Sätt upp dragbalken (A) under bilen och montera bultar (M10x25 med flänskalle enl. fig. I rambalkarna finns hål med mutterstycken för samtliga bultar. I de främre hålen monteras de medföljande M10 pinnbultarna med pågängad M10 flänsmutter enl. fig. Samtliga bultar drages åt med fullt moment.
3. Montera kulbalken (B) med bult brickor enl. bild. På årsmodell, 1986 och senare måste urtag göras i spoilern enl. skiss. Drag åt alla bultar med fullt moment.
4. Utför det elektriska montaget. Obs! Bromsljus och bakljus kopplas vid bromskontakten i säkringsdosan. Kabeln läggs på bilens vänstra sida under mattan och vidare under baksätet och över hjulhuset. Övriga funktioner kopplas direkt på kabelhärvan som finns i koffertens vänstra sida.

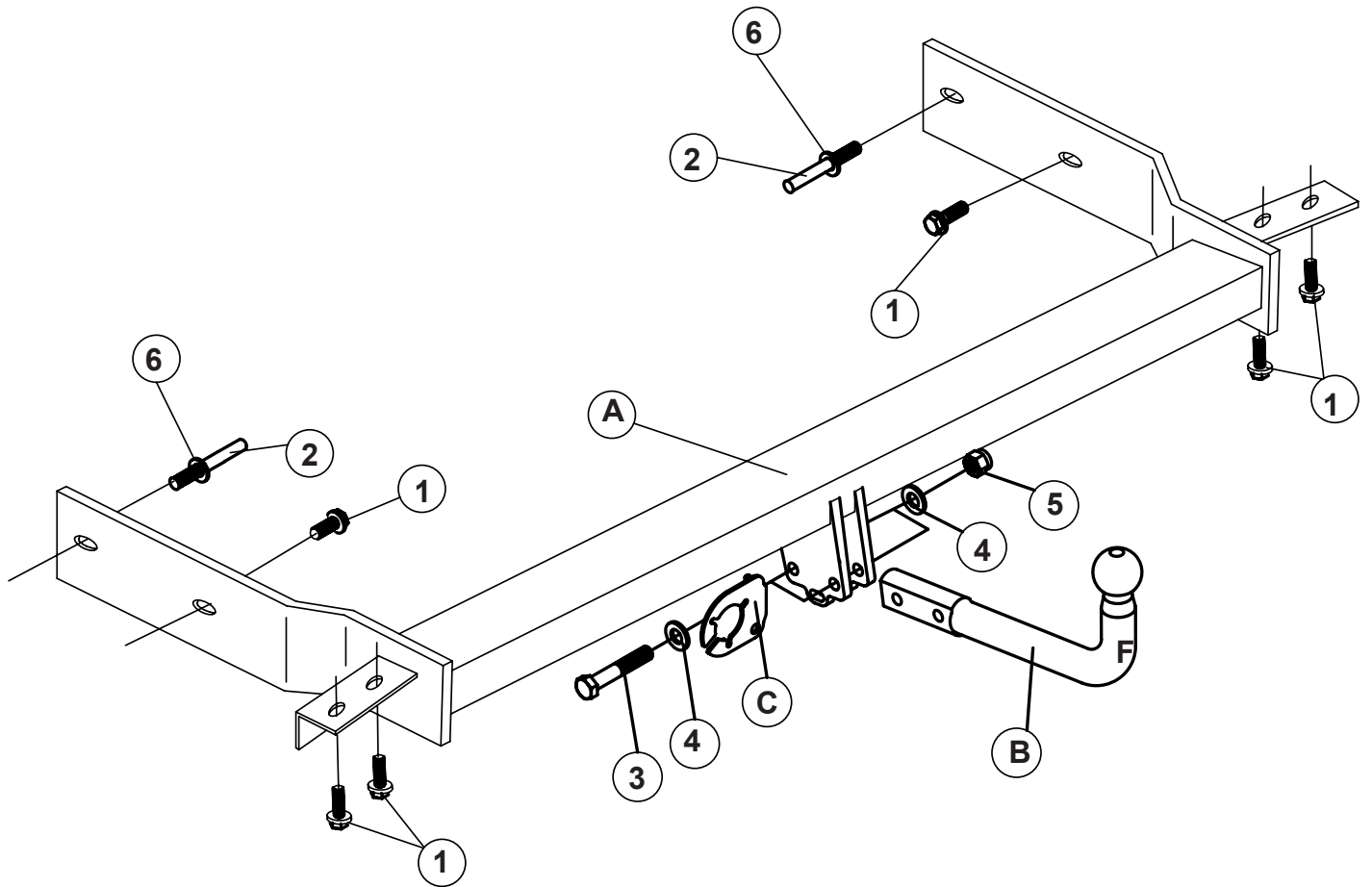
### MONTERINGSSATS

Pos.	Antal	Benämning
A	1	Dragets ramdel
B	1	Kuldel
C	1	Elkontaktsbricka
1	6	Bult M10x25 flänsbult
2	2	Bult M10x80 pinnbult
3	2	Bult M12x70
4	4	Bricka M12BRB
5	2	Låsmutter M12
6	2	Flänsmutter M10

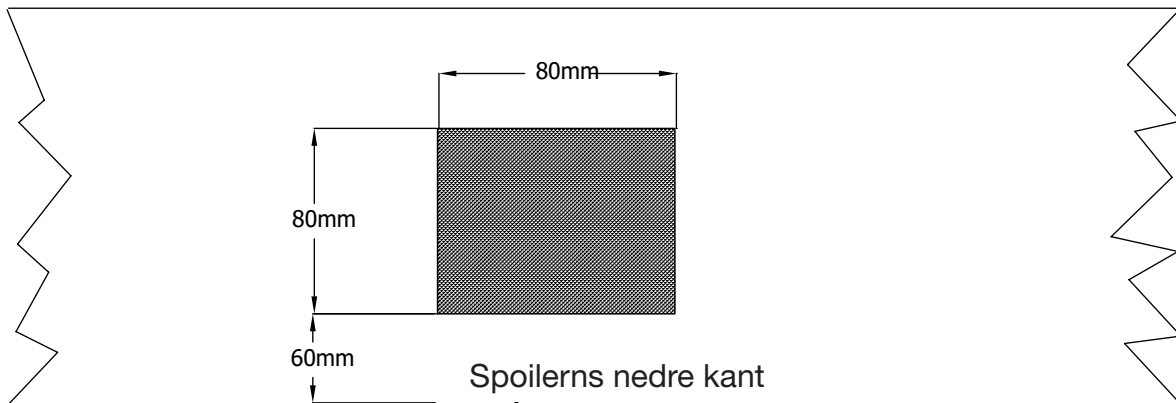
### ÅTDRAGNINGSMOMENT

M6-8.8	10 Nm
M8-8.8	30 Nm
M10x1,25-8.8	40 Nm
M10-8.8	47 Nm
M12x1,25-8.8	70 Nm
M12x1,5-8.8	80 Nm
M12-8.8	90 Nm
M14-8.8	130 Nm
M14x1,5-8.8	135 Nm
M16-8.8	195 Nm

Anolja skruvförband



Urtag i spoilern för kulbalken 1986-



# TILHENGERFESTE VOLVO 200-SERIEN, SEDAN OG STASJONSVOGN

## (1600 kg) 10/1980-1993

### MONTERINGSANVISNING

- Tilhengerfestet er testet iht. ISO 3853, svensk tillegg SS3501.
- Tilhengerfestets vekt: **12 kg**
- Tilhengerfestets høyeste tillatte tilhengervekt: **1600 kg**
- Bilens høyeste tillatte tilhengervekt: **Se bilens vognkort**
- Maks. tillatt kuletrykk: **75 kg**

### GENERELLE INSTRUKSJONER

#### LES MONTERINGSANVISNINGEN FØR MONTERING!

- Skrap bort eventuell understellsmasse fra kontaktflaten.
- Tynn rustbeskyttelsesolje behøver ikke fjernes.
- Rens gjenger i innsveisede muttere før montering.
- Ovale hull skal dekkes med planskive.
- Sprøyt samtlige innfestinger med tynn rustbeskyttelsesolje etter montering.
- Sveising må ikke forekomme.
- Elektrisk montering må utføres i samsvar med bilprodusentens anvisninger.
- Oppbevar tilhengerfestets monteringsanvisning og eventuelle bruks- og vedlikeholdsanvisninger sammen med kjøretøyets øvrige dokumenter.
- Foreta til slutt korrosjons-/antirustbehandling av tilhengerfestet.
- Trekkulens **skal holdes ren og smurt**.

#### OBS!

- Konstruksjonsendring av tilhengerfeste eller monteringsdeler er forbudt. Skadet tilhengerfeste eller monteringsdel må byttes ut med ny.
- Trekkulens diameter må ikke være mindre enn  $\varnothing 49$  mm på det minste stedet.
- **Produsentens produktansvar gjelder ikke skader forårsaket av feilaktig montering og/eller feilaktig bruk.**

**PAKK OPP SAMTLIGE DELER OG KONTROLLER AT ALLE DELENE ER MED I SETTET.**

1. Demonter slepekroken, og løsne lyddemperfestene. Eventuell beskyttelsesplate bak lyddemper på 81 og 85 årsmodell fjernes.
2. Sett opp hengerfestebjelken (A) under bilen, og monter bolter (M10x25 med flenshode iht. figur). I rammebjelkene finnes det hull med mutterstykker for samtlige bolter. I de fremre hullene monteres de medfølgende M10 pinneboltene med pågjenget M10 flensmutter som vist i figur. Samtlige bolter strammes med fullt moment.
3. Monter kulebjelken (B) med bolt, skiver som vist i bilde. På årsmodell 1986 og nyere må uttak lages i bil, se skisse. Stram alle bolter med fullt moment.
4. Utfør elektrisk montering. OBS! Bremselys og baklys kobles ved bremsekontakten i sikringsboksen. Kabelen legges på bilens venstre side under matten og videre under baksetet og over hjulhuset. Øvrige funksjoner kobles rett på kabelsamlingen i koffertens venstre side.

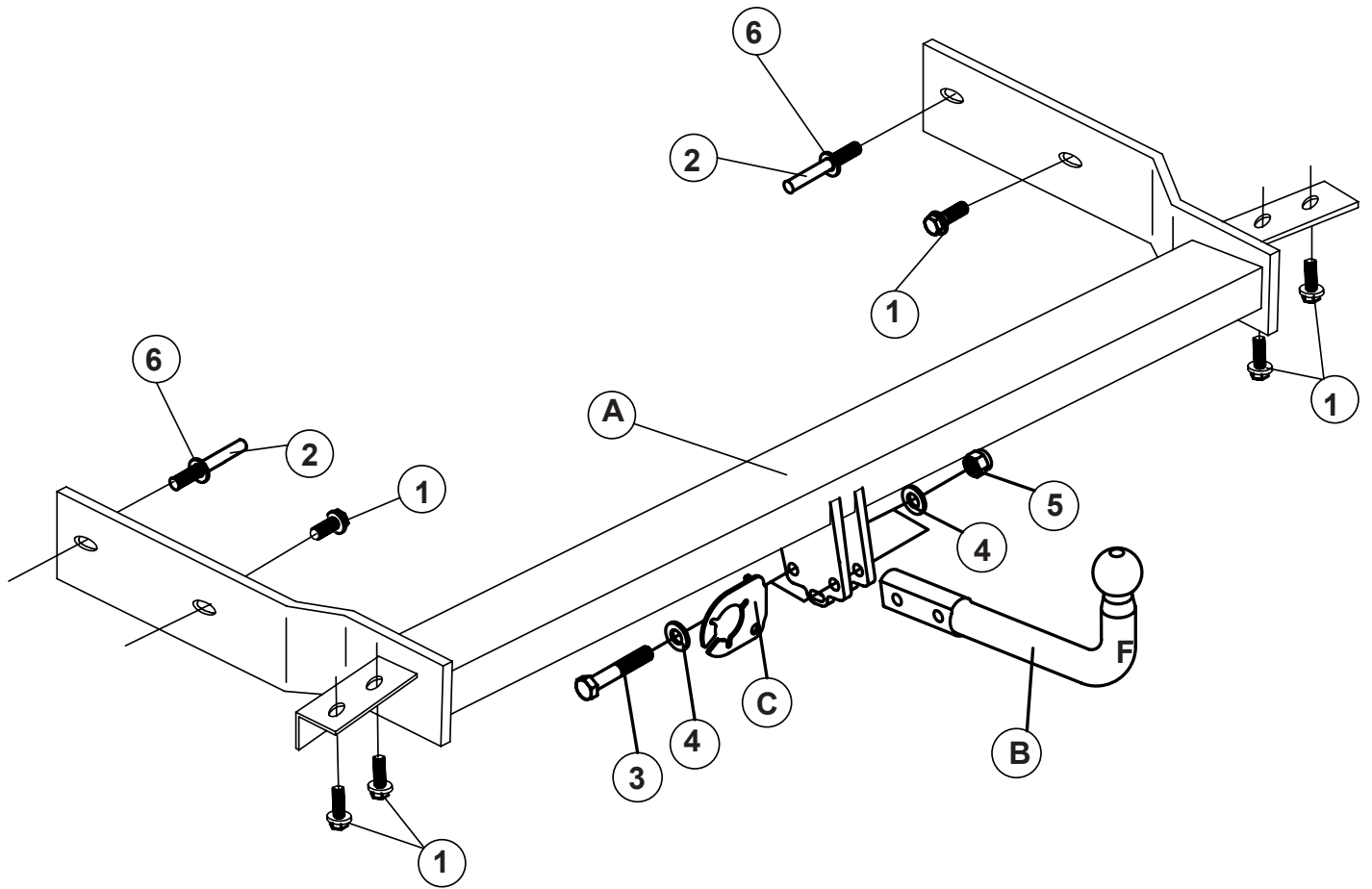
### MONTERINGSSETT

Pos.	Antall	Benevnelse
A	1	Hengerfestets rammedel
B	1	Kuledel
C	1	Elkontaktskive
1	6	Bolt M10x25 flensbolt
2	2	Bolt M10x80 pinnebolt
3	2	Bolt M12x70
4	4	Skive M12BRB
5	2	Låsemutter M12
6	2	Flensmutter M10

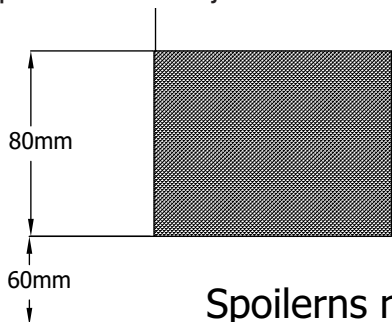
### TILTREKKINGSMOMENT

M6-8.8	10 Nm
M8-8.8	30 Nm
M10x1,25-8.8	40 Nm
M10-8.8	47 Nm
M12x1,25-8.8	70 Nm
M12x1,5-8.8	80 Nm
M12-8.8	90 Nm
M14-8.8	130 Nm
M14x1,5-8.8	135 Nm
M16-8.8	195 Nm

Sett inn skrueforbindelser med olje.



Uttak i spoiler for kulebjelken 1986-



Spoilerns nedre kant

Spoilerens nedre kant

# VETOKOUKKU VOLVO 200 -SARJAA VARTEN, SEDAN JA FARMARI

(1600 kg) 10/1980-1993

## ASENNUSOHJE

- Vetokoukku on testattu ISO 3853 -normin ruotsalaisen lisäyksen SS5301 mukaisesti.
- Vetokoukun paino: **12 kg**
- Suurin sallittu perävaunun paino vetokoukkuä käytettäessä: **1600 kg**
- Auton suurin sallittu perävaunupaino: **katso auton rekisteriotetta.**
- Suurin sallittu kuulaan kohdistuva paino: **75 kg**

## YLEISET OHJEET

### LUE ASENNUSOHJE ENNEN ASENTAMISTA!

- Poista mahdollinen alustamassa kosketuspinoista.
- Ohutta ruostesuoja-ainekerrosta ei tarvitse poistaa.
- Puhdista hitsaamalla kiinnitettyjen mutterien kierteet ennen asentamista.
- Soikea aukko on peitettävä aluslevyllä.
- Levitä kaikkiin kiinnikkeisiin ohutta ruostesuojausöljyä asentamisen jälkeen.
- Hitsaaminen on kielletty.
- Kun vetokoukku on kiinnitetty, ajoneuvo on rekisteröintikatsastettava neljän viikon kuluessa. Sähköasennus on tehtävä auton valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä vetokoukun asennusohje sekä mahdolliset käyttö- ja huolto-ohjeet yhdessä ajoneuvon muiden asiakirjojen kanssa. **HUOMIO! Asennusohje on esitettävä rekisteröintikatsastuksessa.**
- Vetokoukku on ruostesuojattava katsastuksen jälkeen.
- Vetokuula on **pidettävä puhtaana ja voideltuna.**

### HUOMIO!

- Vetokoukkuun tai sen asennuksessa käytettäviin osiin ei saa tehdä muutoksia. Jos vetokoukku tai sen asennuksessa käytettävät osat vahingoittuvat, ne on vaihdettava uusiin.
- Vetokoukun läpimitta ei saa alittaa Ø 49 mm pienimmästä kohdasta.
- **Valmistajan tuotevastuu ei kata virheellisen asentamisen ja/tai käyttämisen aiheuttamia vaurioita.**

**PURA KAIKKI OSAT PAKKAUKSESTA JA TARKISTA, ETTÄ KAIKKI OSAT OVAT MUKANA.**

1. Irrota hinaussilmukka ja äänenvaimentimen kiinnikkeet. Vuosimalleista -81 ja -85 poistetaan mahdollinen suojapelti äänenvaimentimen päältä.
2. Aseta vetopalkki (A) auton alle. Asenna M10x25-pultit kuvassa näkyvällä tavalla. Runkopalkeissa on aukot muttereita varten kaikille pulteille. Ne asennetaan taaempiin aukkoihin mukana toimitettavien M10-nastapulttien ja kierteitettyjen M10-laippamutterien avulla kuvassa näkyvällä tavalla. Kiristä kaikki pultit täyteen momenttiin.
3. Asenna kuulapalkki (B) pulttien ja aluslevyjen avulla kuvassa näkyvällä tavalla. Vuosimallista 1986 alkaen tee ilmanohjaimen syvennys kaavion mukaisesti. Kiristä kaikki pultit täyteen väntömomenttiin.
4. Tee sähköasennukset. Huomio! Jarru- ja takavalot yhdistetään sulakerasian jarruvaloliitäntään. Johto vedetään auton vasemmalle puolelle maton alle, takaistuimen alta ja lokasuojan päältä. Muut toiminnot yhdistetään suoraan johtoihin tavaratilan vasemmalla puolella.

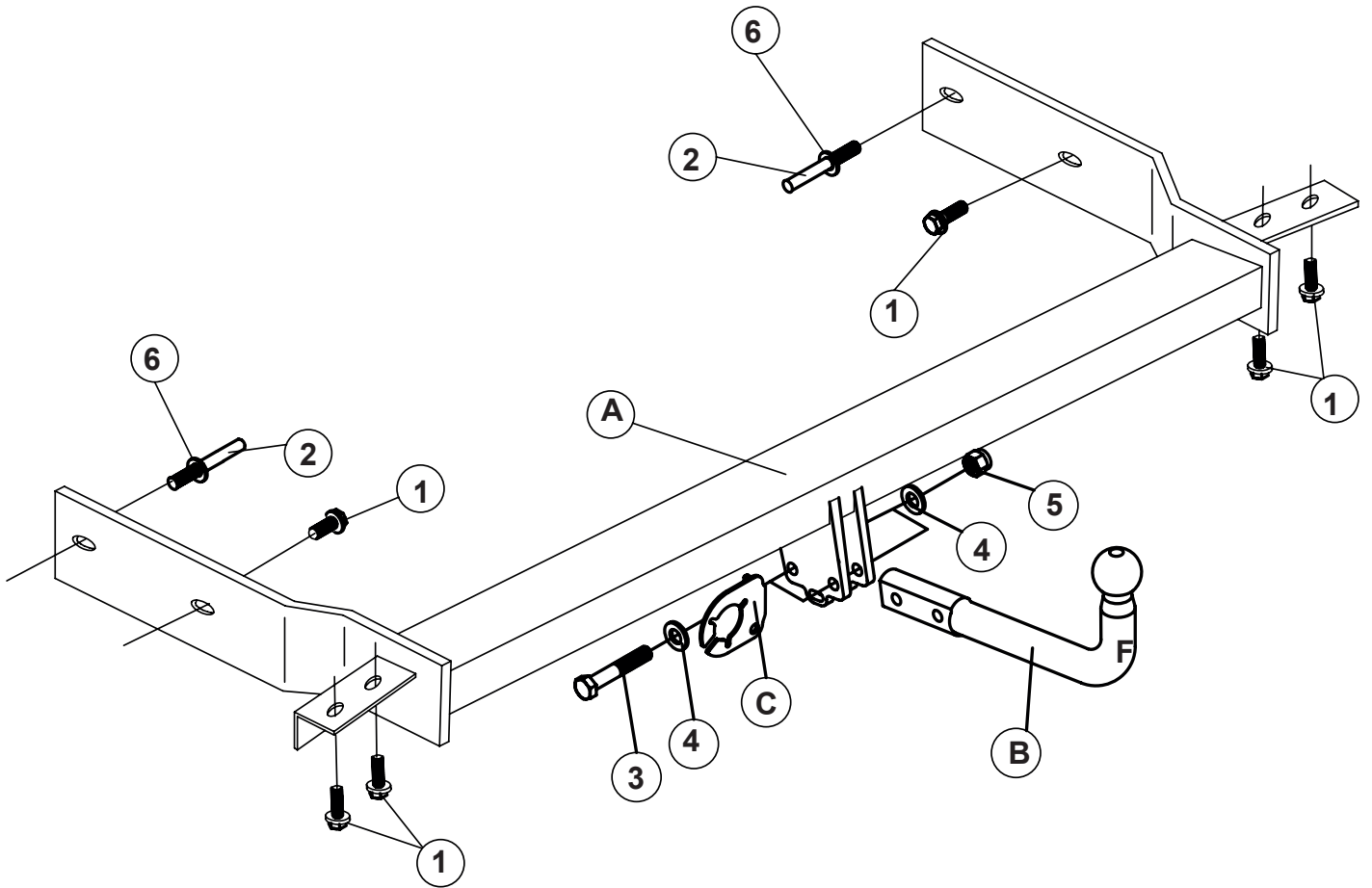
## ASENNUSSARJA

Paikka	Määrä	Nimi
A	1	Vetokoukun kehysosa
B	1	Kuulaosa
C	1	Sähköliitoslevy
1	6	Pultti M 10 x 25 -laippapultti
2	2	Pultti M 10 x 80 -nastapultti
3	2	Pultti M12 x 70
4	4	Aluslevy M12BRB
5	2	Lukkomutteri M12
6	2	Laippamutteri M10

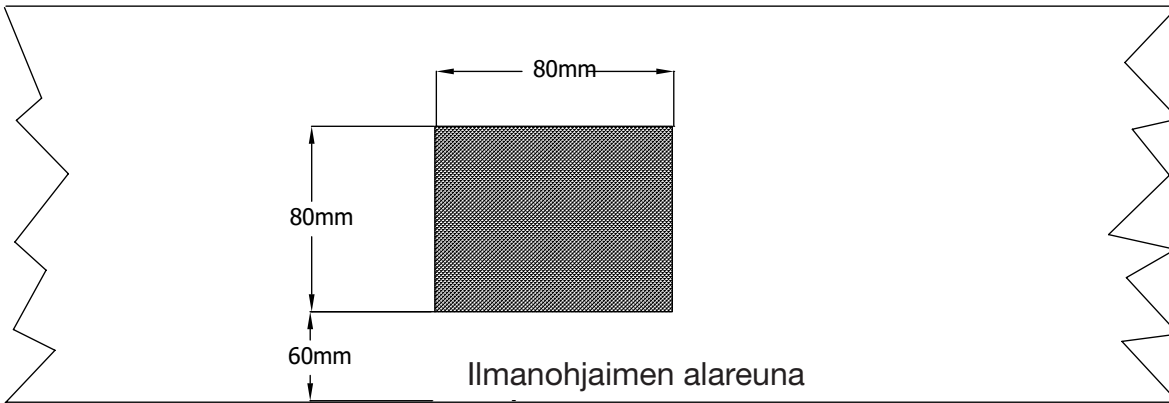
## KIRISTYSMOMENTTI

M6-8.8	10 Nm
M8-8.8	30 Nm
M10x1,25-8.8	40 Nm
M10-8.8	47 Nm
M12x1,25-8.8	70 Nm
M12x1,5-8.8	80 Nm
M12-8.8	90 Nm
M14-8.8	130 Nm
M14x1,5-8.8	135 Nm
M16-8.8	195 Nm

Öljyä ruuviliitos.



Ilmanohjaimen kuulapalkkiliitäntä, vuosimallit 1986-



# ANHÆNGERTRÆK VOLVO 200-SERIEN, SEDAN OG STATIONCAR

(1600 kg) 10/1980-1993

## MONTERINGSVEJLEDNING

- Anhængertrækket er testet i henhold til ISO 3853, svensk tillæg SS3501.
- Anhængertrækkets vægt: **12 kg**
- Højest tilladte træk: **1600 kg**
- Bilens højest tilladte træk: **Se bilens registreringsattest**
- Maks. tilladte tryk: **75 kg**

## GENERELLE INSTRUKTIONER

### LÆS MONTERINGSVEJLEDNINGEN INDEN MONTERING!

#### OBS! Anhængertræk skal monteres på et værksted, uanset årgang.

- Fjern eventuelle urenheder fra undervognen ved kontakfladerne.
- Tynd rustbeskyttende olie behøver ikke at blive fjernet.
- Rens gevindene i de fastsvejsede møtrikker før montering.
- Ovale huller skal dækkes med planskiver.
- Smør alle fastspændinger med en tynd rustbeskyttende olie efter montering.
- Der må ikke svejdes.
- Når trækket er monteret, skal køretøjet som hovedregel synes. Er bilen højst 8 år gammel med en totalvægt på højst 3500 kg kan den registreres med tilkoblingsanordning til synsfri sammenkobling uden at være synet. Elmonteringen skal være udført i henhold til bilproducentens vejledning.
- Opbevar trækkets monteringsanvisning samt eventuelle brugs- og vedligeholdelsesvejledninger sammen med bilens øvrige dokumenter.
- Hvis bilen er 4 år eller yngre, skal værkstedet sætte sit firmastempel på monteringsanvisningen, som medbringes til (Bilinspektionen) bilsynet.
- Hvis bilen er ældre end 4 år er det ikke nødvendigt at medbringe monteringsanvisningen til synet.
- **Efter eventuelt syn skal trækket korrosions/rustbeskyttes.**
- Trækkuglen skal holdes ren og smurt.

#### OBS!

- Konstruktionsændring af trækanordning eller monteringsdele er forbudt. Beskadiget trækanordning eller monteringsdel skal udskiftes med nyt.
- Trækkuglens diameter må ikke være under  $\varnothing$  49 mm på det mindste sted.
- **Fabrikantens produktansvar gælder ikke skader forårsaget af forkert montering og/eller forkert brug.**

**PAK ALLE DELE UD OG KONTROLLER, AT ALLE BESTANDDELE ER MED I SÆTTET.**

1. Afmonter bugseringsøjet og løsn lyddæmperbeslagene. Eventuel beskyttelsesplade bag lyddæmperen på modeller årgang 81 og 85 skal fjernes.
2. Sæt trækstangen (A) op under bilen og monter bolte (M10x25 med flangeskal) iht. figur. Der er hul i vangerne med møtrikpunkter til samtlige bolte. I de forreste huller monteres de medfølgende M10 pinbolte med påskruede M10 flangemøtrikker iht. figur. Samtlige bolte tilspændes med fuldt moment.
3. Monter trækbjælken (B) med skiver og bolte som på billedet. For modeller årgang 1986 og senere skal der laves en udskæring i spoileren iht. skitse. Spænd samtlige bolte med fuldt moment.
4. Udfør elektrisk montering. OBS! Bremselys og baglys kobles til ved bremsekontakten. Sikringsdåse. Kablet lægges på bilens venstre side under måtten og videre under bagsædet og over hjulkassen. Øvrige funktioner kobles direkte til kabelbundet, der findes i bagagerummets venstre side.

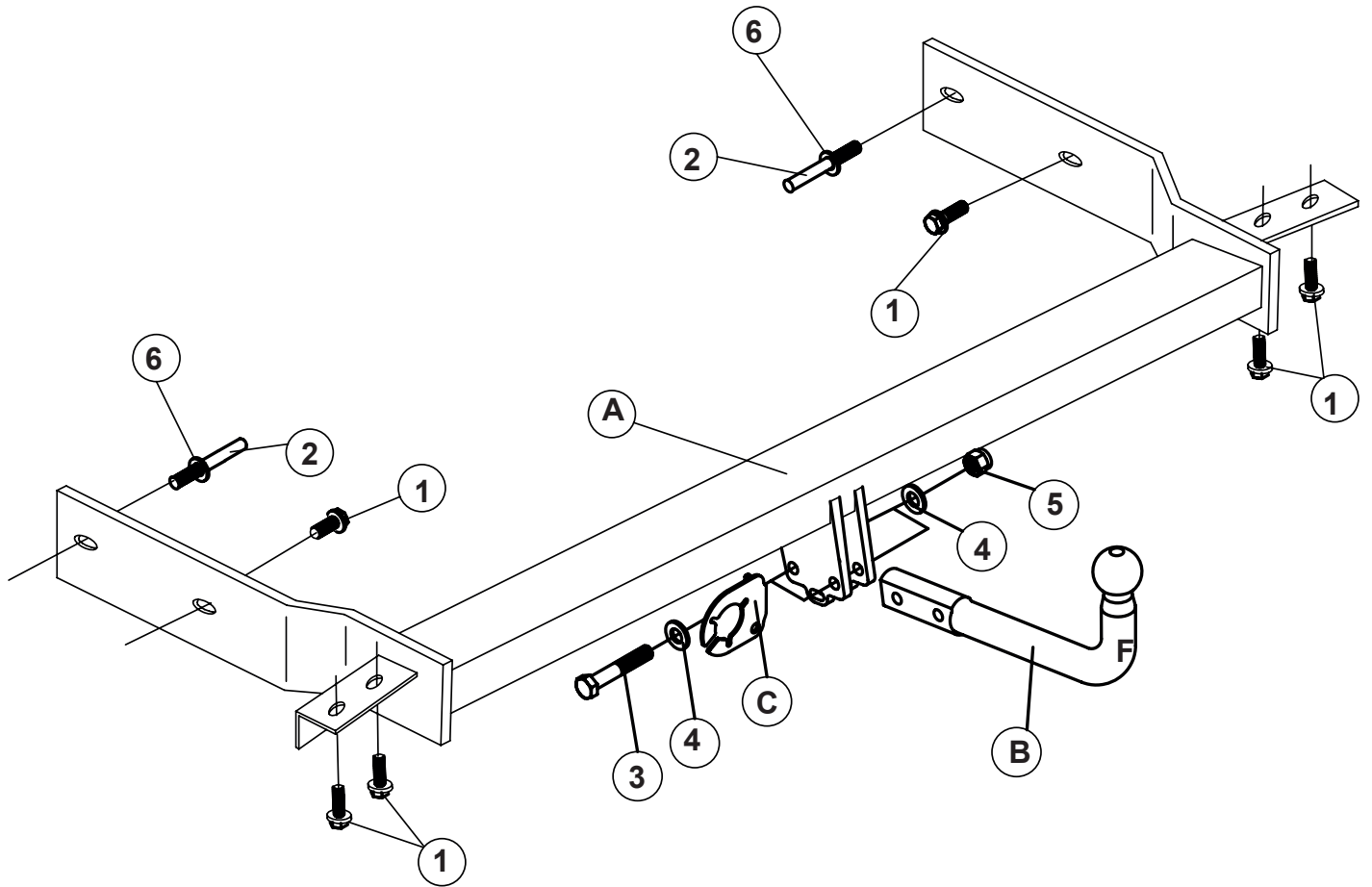
## MONTERINGSDELE

Pos.	Antal	Betegnelse
A	1	Trækkets steldel
B	1	Kugledel
C	1	Elkontaktskive
1	6	Bolt M10x25 flangebolt
2	2	Bolt M10x80 pinbolt
3	2	Bolt M12x70
4	4	Skive M12BRB
5	2	Låsemøtrik M12
6	2	Flangemøtrik M10

## TILSPÆNDINGSMOMENT

M6-8.8	10 Nm
M8-8.8	30 Nm
M10x1,25-8.8	40 Nm
M10-8.8	47 Nm
M12x1,25-8.8	70 Nm
M12x1,5-8.8	80 Nm
M12-8.8	90 Nm
M14-8.8	130 Nm
M14x1,5-8.8	135 Nm
M16-8.8	195 Nm

Indsmør skrueforbandter



Udskæring i spoileren til kuglestang 1986-

